



# HAUSORDNUNG CELESTIN RESIDENCE

## §1 GEGENSTAND DER HAUSORDNUNG

1. Die Hausordnung bestimmt die Dienstleistungen, die Haftpflicht sowie die Aufenthaltsregelung auf dem Hotelgelände Celestin Residence. Sie ist ein fester Bestandteil des Vertrags, welcher durch Unterschreiben der Meldekarte oder durch Reservierung eines Hotelzimmers bzw. durch Bezahlung für den Hotelaufenthalt zustande gekommen ist. Mit der Ausübung o.g. Tätigkeiten erklärt der Hotelgast, dass er sich mit der Hausordnung vertraut gemacht hat und diese akzeptiert.
2. Die Hausordnung gilt für alle Personen, die sich auf dem Hotelgelände Celestin Residence aufhalten.
3. Die Hausordnung befindet sich zur Einsicht an der Rezeption sowie in jedem Hotelzimmer.

## §2 AN- UND ABREISE

1. Die Hotelzimmer werden vermietet wie im Punkt 2. vorgegeben.
2. Der Check-in ist in unserem Hotel ab 14:00 Uhr und der Check-out bis 12:00 Uhr des Folgetages möglich.
3. Melden Sie bitte den Wunsch, ihren Aufenthalt zu verlängern, schnellstmöglich an der Rezeption, jedoch nicht später als bis 11.30 Uhr. Celestin Residence kann die Wünsche der Gäste, ihren Aufenthalt zu verlängern, nicht berücksichtigen, sofern die Zimmer nicht verfügbar sind, oder die Gäste folgende Hausordnung nicht beachtet haben. Eine kostenlose Verlängerung des Check-out ist bis 14:00 Uhr möglich, anderenfalls wird der Aufenthalt nach dieser Uhrzeit mit zusätzlichen Kosten berechnet. Die Höhe der Berechnung soll individuell mit dem Rezeptionsmitarbeiter abgesprochen werden.
4. Wir behalten uns das Recht vor, den bestehenden Vertrag aufzulösen und denjenigen Gästen, die für ihren bisherigen Aufenthalt nicht vorausgezahlt haben, den Aufenthalt nicht zu verlängern.
5. Bei vorzeitiger Abreise soll der Gast es an der Rezeption bis 12:00 Uhr melden, anderenfalls wird ein weiterer Tag verrechnet.

## §3 ZIMMERRESERVIERUNG UND ANMELDUNG

1. Bei der Anmeldung benötigen Sie Ihren Personalausweis mit einem Foto, der dem Rezeptionsmitarbeiter vorzulegen ist. Jeder Gast ist auch verpflichtet, die Meldekarte zu unterschreiben. Alle Personen, die unsere Dienstleistungen nutzen, sollen in unserem Hotel angemeldet sein.
2. Der Gast darf das Hotelzimmer an keine Dritte übergeben, selbst wenn der Zeitraum, für den er bereits bezahlt hat, noch nicht abgelaufen ist.
3. Personen, die keine Hotelgäste sind, dürfen sich im Hotelzimmer zwischen 7:00 Uhr und 22:00 Uhr aufhalten. Nach 22:00 Uhr behält sich die Rezeption das Recht vor, dafür Ihr Konto in Höhe von 50 Zloty zu belasten.
4. Das Hotel kann einer Person, die während eines früheren Aufenthalts die Hausordnung durch Beschädigung des Hoteleigentums oder des Eigentums des Gastes, oder durch das Verursachen von Personenschäden an anderen Gästen, Mitarbeitern bzw. anderen Personen, die sich im Hotel aufhielten, grob verletzt oder in sonstiger Weise die Ruhe der Gäste oder den Betrieb des Hotels gestört hat, den Aufenthalt im Hotel zu verweigern.
5. Bei der Anmeldung behält sich das Hotel das Recht vor, Ihre Kreditkarte zu autorisieren oder das Bargeld für den ganzen Aufenthaltszeitraum einzuziehen.
6. Die Reservierung wird abgesichert, wenn die Einzahlung gemäß der in der Reservierungsbestätigung geltenden Bedingungen vorgenommen wird.
7. Falls der Gast auf den Aufenthalt während der bereits bezahlten Nacht verzichtet, erstattet Celestin Residence den Betrag für die laufende Nacht nicht zurück.
8. Der Hotelzimmerschlüssel stellt eine individuell zugeordnete Karte dar. Falls der Gast diese verliert, wird ihm ein Unkostenbetrag in der Höhe von 50 Zloty berechnet.

## §4 DIENSTLEISTUNGEN

1. Celestin Residence erbringt die Dienstleistungen gemäß seinem Standard.
2. Etwaige Beanstandungen bezüglich der Dienstleistungsqualität sind unverzüglich an der Rezeption zu melden, damit die Mitarbeiter den Standard ihrer Leistungen verbessern können.
3. Celestin Residence ist verpflichtet:
  - dem Gast die Bedingungen für eine vollständige und uneingeschränkte Erholung sicherzustellen;
  - die Sicherheit einschließlich der Geheimhaltung der Informationen über den Gast zu gewährleisten;
  - einen professionellen und zuvorkommenden Service sicherzustellen;
  - während der Abwesenheit des Gastes das Zimmer zu reinigen und die notwendigen Reparaturen durchzuführen, es sei denn, der Gast wünscht sich, dass diese Tätigkeiten in seiner Anwesenheit durchgeführt werden;
  - auf Wunsch des Gastes, die Bettwäsche und Handtücher zu wechseln.
4. Auf Anfrage bietet Celestin Residence zusätzlich folgende kostenfreie Dienstleistungen:
  - die Bereitstellung von Informationen bezüglich des Aufenthalts und der Reise;
  - das Wecken zu einer bestimmten Uhrzeit;
  - die Aufbewahrung von Geld und Wertsachen im Depot während des Aufenthalts des Gastes im Hotel;
  - Aufbewahrung von Gepäck des Gastes;
  - Taxi-Bestellung.

## §5 HAFTUNG DER GÄSTE FÜR SCHADENERSATZ

1. Kinder unter 16 Jahren sollen auf dem Hotelgelände Celestin Residence unter ständiger Aufsicht der gesetzlichen Betreuer stehen. Die gesetzlichen Betreuer übernehmen die Haftung für Materialschäden, die die Kinder verursacht haben.
2. Der Gast haftet materiell für die Beschädigungen jeder Art oder für die Zerstörung der Gegenstände, der Einrichtung und der technischen Anlagen des

Sunshine Gdańsk Sp. z o.o.

ul. Lubicz 9, 31-034 Kraków

KRS 0000424651 Regon 122602629 NIP 6762456894

Hotels, welche durch sein Verschulden oder durch das Verschulden seiner Besucher entstanden sind. Celestin Residence behält sich das Recht vor, die Kreditkarte des Gastes für die verursachten Schäden nach seiner Abreise zu belasten.

3. Im Falle der Verletzung der Hausordnung kann Celestin Residence dem für die Verletzung verantwortlichen Gast die weitere Erbringung von Leistungen verweigern. Diejenige Person ist verpflichtet, sich an die Weisungen des Personals zu halten und den Schadenersatz für die angerichteten Schäden zu leisten.
4. Aus sicherheitstechnischen Gründen, beim Verlassen des Zimmers soll jedes Mal das Fernsehgerät und das Licht ausgeschaltet, die Wasserhähne zugedreht sowie das Zuschließen der Tür überprüft werden.
5. Wegen des Brandschutzes darf in den Zimmern nicht geraucht werden. Außerdem darf kein Lagerfeuer gemacht und keine Zimmergegenstände und-ausstattung angezündet werden. Bei Verletzung dieser Regelung, wenn das Entqualmen des Zimmers durch das Hotelpersonal sich als notwendig ergibt, wird der Gast mit einem Betrag von 500 Zloty belastet. Bei der Einschaltung der Feueralarmanlage wird der Gast mit einem Betrag von 1.500 Zloty belastet.
6. Gerät der Gast mit der Zahlung des Preises für den Hotelaufenthalt oder für sonstige für ihn erbrachte Leistungen in Verzug, so kann Celestin Residence das Pfandrecht an den durch diesen Gast ins Hotel mitgebrachten Gegenständen geltend machen.
7. Alle Gäste des Objektes sind verpflichtet, sich so zu verhalten, damit die anderen Gäste nicht gestört werden. Mitarbeiter von Celestin Residence können dem, für die Verletzung dieser Regelung verantwortlichen Gast, die weitere Erbringung von Leistungen verweigern.
8. Der Gast soll Schäden oder Mängel, unverzüglich nach deren Entdeckung an der Rezeption melden.
9. Falls eine Verschmutzung von Bettwäsche/Bettzeug festgestellt wird (vor allem, wenn diese schwer zu reinigen ist), kann Celestin Residence den dafür verantwortlichen Gast mit folgenden Unkostenbeiträgen belasten:  
-Handtuch – 40 Zloty, -Kissenbezug oder Bettlaken – 70 Zloty, -Bettdeckenbezug – 150 Zloty, -Bettdecke – 300 Zloty  
- Falls Bettwäsche (darunter Handtücher, Kissenbezüge, Bettlaken, Bettunterlagen, Bettdeckenbezüge) zerrissen wird, kann der Gast mit folgenden Unkostenbeiträgen belastet werden  
-Handtuch – 50 Zloty, -Kissenbezug oder Bettlaken – 100 Zloty, -Bettdeckenbezug – 250 Zloty, -Bettdecke – 350 Zloty.
10. Falls eine Zerstörung von Glasgegenständen festgestellt wird, kann Celestin Residence den dafür verantwortlichen Gast mit folgenden Unkostenbeiträgen belasten:  
-Trinkglas – 20 Zloty, -Tasse – 40 Zloty, -Glastisch – 100 Zloty, -Schreibtisch – 500 Zloty, -Fensterglas – 700 Zloty.

## §6 RÜCKGABE DER HINTERLASSENEN GEGENSTÄNDE

1. Vergessene Gegenstände des Gastes, werden für einen Zeitraum von 3 Monaten aufbewahrt. Der Gast hat in dieser Zeit die Möglichkeit, diese Gegenstände persönlich abzuholen. Des Weiteren besteht die Möglichkeit, diese Gegenstände über einen Courier-Dienst dem Gast zuzustellen. Die Kosten für den Courier-Dienst trägt der Gast.
2. Vergessene Lebensmittel werden 24 Stunden lang aufbewahrt.

## §7 REKLAMATIONEN

1. Die Gäste haben das Recht, im Falle mangelnder Dienstleistungsqualität Reklamation zu erheben.
2. Alle Reklamationen nehmen die Rezeptionsmitarbeiter an.
3. Die Reklamation soll unverzüglich nach Feststellung der mangelnden Dienstleistungsqualität erhoben werden.

## §8 ZUSÄTZLICHE BESTIMMUNGEN

1. Es ist verboten, Tiere auf das Gelände von Celestin Residence mitzubringen. Eine Ausnahme ist der Blindenhund und/oder die Zustimmung des Rezeptionsmitarbeiters. Solche Zustimmung kann man sich gegen Einzahlung eines Haustieraufpreises in der Höhe von 150 Zloty/Tag/Tier einholen.
2. Falls es während des Aufenthalts des Gastes in seinem Zimmer zu Beschädigung der Zimmerausstattung oder eines der beweglichen oder festeingebauten Zimmerelemente kommt, wird der Gast mit einem entsprechendem Geldbetrag belastet. Die Höhe des Geldbetrags wird aufgrund einer durch das Personal von Celestin Residence durchgeführten Schätzung bestimmt. Dazu werden zusätzlich 2 Tagessätze von 2 aufeinander folgenden Tagen nach aktuellem Preisverzeichnis berechnet.
3. Gemäß dem Gesetz über das Gesundheitswesen vom 08. April 2010, gilt im Gebäude ein totales Rauchverbot (siehe auch §5 Abs. 5).
4. In den Hotelzimmern dürfen keine gefährliche Güter: Waffen, leicht entzündliche Stoffe sowie Zündhölzer aufbewahrt werden.
5. Der Gast willigt die Speicherung und Verarbeitung seiner personenbezogenen Daten durch Celestin Residence gemäß dem Gesetz über den Personendatenschutz ein (Gesetzbuch-Nr. 101, Pos. 926, vom 2002). Diese Daten dienen der Ausführung von Dienstleistungen während seines Aufenthalts in Celestin Residence. Der Gast hat das Recht, in seine persönlichen Daten einzusehen und diese zu korrigieren.
6. Unsittliches Verhalten ist auf dem Gelände von Celestin Residence verboten (u.a. Stiftung von Empörung auf dem Gelände von CR). Der Mitarbeiter kann in solchen Fällen die weitere Erbringung von Dienstleistungen ablehnen.
7. Auf dem Gelände der Celestin Residence sind Kundenwerbung und Haustürgeschäfte verboten.
8. Übermäßig lautes Verhalten auf dem Gelände von Celestin Residence, Verursachen von unangenehmen Gerüchen und anderen Dingen, die für andere Gäste unangenehm, störend oder schädlich sind, ist untersagt.
9. Die Gäste dürfen keine Speisen und Getränke aus dem Frühstückssaal oder aus der Bar in das Hotelgelände mitbringen.
10. Die Gäste dürfen keinerlei Änderungen in den Zimmern oder in deren Ausstattung vorzunehmen.
11. Alle Streitigkeiten werden durch Bestimmungen des Zivilrechts geregelt.



# ALLGEMEINE RESERVIERUNGSBEDINGUNGEN DER HOTELZIMMER UND ANDERER DIENSTLEISTUNGEN FÜR DIE PRIVATKUNDEN VON CELESTIN RESIDENCE

Dieses Dokument bestimmt die Bedingungen einer Stornierung, Bezahlung sowie der Gültigkeit  
einer Reservierung

## I. RESERVIERUNGSARTEN

Eine Reservierung kann auf folgende Weise erfolgen:

- a) durch die Ausfüllung des Reservierungsformulars und dessen Zustimmung auf der Internetseite [www.celestinresidence.pl](http://www.celestinresidence.pl),
- b) durch die Zusendung der Reservierung in schriftlicher Form: per Fax oder per E-Mail
- c) durch eine telefonische Reservierung des Aufenthalts
- d) durch eine persönliche Reservierung des Aufenthalts an der Rezeption

Nach der Reservierung, gemäß der obigen Bedingungen, wird Celestin Residence an die von Ihnen angegebene E-Mail-Adresse oder Fax-Nummer ein Autorisierungsdokument (die Reservierungsbestätigung) senden – außer im Fall wie im Punkt d vorgegeben.

Die korrekte Ausfüllung des Formulars ist eine notwendige Voraussetzung um eine rechtlich verbindliche Reservierung im Celestin Residence zu tätigen. Jeder Gast ist verpflichtet den vollen Betrag für den reservierten Aufenthalt zu zahlen.

Wir möchten Sie darüber in Kenntnis setzen, dass die von Ihnen verwendete Kreditkarte in Höhe des in der Reservierungsbestätigung vereinbarten Betrages, belastet wurde. Ihre Reservierung ist hiermit bindend. Celestin Residence geht im guten Glauben davon aus, dass die verwendete Kreditkarte mit der Erlaubnis des rechtmäßigen Eigentümers verwendet wurde.

Besondere Reservierung - oder Zahlungsbedingungen können bei Sonderangeboten vorkommen.

Wenn Sie als Zahlungsart die Banküberweisung gewählt haben, überweisen Sie bitte das Geld auf folgendes Bankkonto :

**Bankkonto: Alior Bank**

**SWIFT: ALBPPLPW**

**IBAN: PL 68 2490 0005 0000 4530 5949 9628**

Die Reservierung wird nicht bestätigt, wenn die Anzahlung nicht beglichen oder wenn kein ausreichender Betrag auf der von Ihnen angegebenen Kreditkarte zur Verfügung stehen wird.

In anderen und nicht obig beschriebenen Fällen soll der Gast den vollen Betrag für den ganzen Aufenthalt bei der Anmeldung bezahlen.

Sollte der Gast den Wunsch haben, die zusätzlichen Dienstleistungen vom Celestin Residence zu nutzen, so ist die Autorisierung seiner Kreditkarte oder die Hinterlegung in die Verwahrung des Bargeldes erforderlich.

Die Kosten für die zusätzlichen Dienstleistungen werden anhand der Preisliste am gegebenen Tag berechnet.

## II. STORNIERUNG DER RESERVIERUNG

### A. STORNIERUNGSBEDINGUNGEN

1) Standardangebot :

- a) etwaige Änderungen der Reservierung betreffend, sowie eine kostenlose Stornierung sind bis 12:00 Uhr am Vortag des jeweiligen Ankunftstages möglich.
- b) sollte der Gast nicht antreffen, so behält sich das Hotel das Recht vor, seine Kreditkarte, die als Garantie der Reservierung gilt, zu belasten - die Höhe des Betrages wird auf der Grundlage jeder bestehender als auch annullierter Reservierungen von 1 Tag berechnet.

2) Garantiertes Angebot :

- a) alle Änderungen oder eine kostenlose Stornierung der Reservierung sind nicht möglich
- b) sollte der Gast nicht antreffen, behält sich das Hotel das Recht vor, die bereits bezahlte Anzahlung zu behalten

Zusätzliche Stornierungsbedingungen können bei Sonderangeboten erscheinen.

Um eine Stornierung oder die Änderungen in der Reservierung vorzunehmen, kontaktieren Sie bitte die Rezeption von Celestin Residence per E-Mail:

Sunshine Gdańsk Sp. z o.o.

ul. Lubicz 9, 31-034 Kraków

KRS 0000424651 Regon 122602629 NIP 6762456894



- [repcja@celestinresidence.pl](mailto:repcja@celestinresidence.pl)
- **telefonisch : +48 58 506 56 00 / +48 530 028 058**
- **fax. +48 58 506 56 01**

Sollte der Kunde eine korrekte Stornierung der Reservierung gemäß der obigen Bedingungen vornehmen, kann die Anzahlung nur an das Bankkonto zurücküberwiesen werden, von dem sie vorher überwiesen wurde. Es bestimmen die Sicherheitsbedingungen der Bank – und Kreditkartentransaktionen.

Die Gebühr für die Stornierung der Reservierung wird von der eingezahlten Anzahlung oder von dem Betrag für den Aufenthalt abgerechnet, gegebenenfalls von der Kreditkarte gebucht werden. Für die restliche Gebühr für die Stornierung der Reservierung (sofern solche nötig wäre ) wird eine separate Rechnung erstellt und an die Rechnungsadresse von dem Gast gesendet.

Die Stornierung der Reservierung soll in schriftlicher Form als eine Aufrechterhaltung ihrer Gültigkeit vorgenommen werden.

#### B. Vorzeitige Abreise

Eine vorzeitige Abreise ist nur bei der Reservierung eines Standardangebotes möglich. Diese Gefälligkeit ist in unserem Hotel kostenlos. Um kostenlos eine vorzeitige Abreise zu melden, bitten wir Sie unsere Rezeption darüber spätestens bis 12 Uhr des geplanten Ankunftstages zum Celestin Residence zu informieren. Die Anmeldung einer vorzeitigen Abreise wird nach 12 Uhr nicht mehr akzeptiert.

Sollte es sich um ein nicht rückzahlungspflichtiges Angebot handeln, so besteht keine Möglichkeit eine vorzeitige Abreise zu melden. Bei diesem Angebot ist der Gast verpflichtet den vollen Betrag für den ganzen vorher reservierten Aufenthalt zu bezahlen. Es dürfen hier keine Änderungen vorgenommen werden.

#### C. Personalangaben

Bei einer Reservierung erteilt der Gast seine Zustimmung sämtliche personenbezogener Daten in der Datenbank des Celestin Residence zu speichern. Diese Daten werden ausschließlich bei dem ganzen Reservierungsablauf und zu Marketingzwecken gemäß der Vorschriften des Gesetzes vom 28.09.1997 zum Schutz personenbezogener Daten.

#### D. ZUSTIMMUNG DER HAUSORDNUNG

Wenn der Gast die Reservierung vorgenommen hat, das heißt soviel, dass er sich mit der Hausordnung vertraut gemacht und durch seine Unterschrift auf der Anmeldekarte bei Check – in an der Rezeption ihm zugestimmt hat. Es bedeutet auch die Befolgung der Rechte und Pflichten, die aus der Hausordnung des Hotels Celestin Residence folgen.

### **III. ZUSÄTZLICHE BESTIMMUNGEN**

Der Check-in beginnt in unserem Hotel ab 14:00 Uhr und der Check-out hat bis 12:00 Uhr des darauffolgenden Tages zu erfolgen.

Die in der Preisliste angegebenen Preise sind Brutto-Preise. Celestin Residence behält sich das Recht vor, die Preise zu ändern und eine separate Preisliste während der Sommer- und Weihnachtszeit und langen Wochenenden zu verwenden.

Im Preis sind folgende Dienstleistungen inbegriffen :

- die Übernachtung in einem komfortablen Zimmer mit dessen allen Dienstleistungen
- die Kurtaxe
- die Möglichkeit die Gepäckaufbewahrung zu benutzen,
- die Möglichkeit das kabellose Internet im ganzen Hotelgebäude zu benutzen.

Kinder bis 3 Jahren - Aufenthalt im Hotel unter der Aufsicht der Eltern oder gesetzlicher Betreuer (kostenlos)

Kinder bis 5 Jahren - Aufenthalt unter der Aufsicht der Eltern oder gesetzlicher Betreuer (im gleichen Zimmer wie die Betreuer ) 50% des Preises

Kinder ab 5 Jahren – Aufenthalt unter der Aufsicht der Eltern oder gesetzlicher Betreuer (im gleichen Zimmer wie die Betreuer) 75% des Preises

Die Reservierung kann selbständig von einer Person mit vollendetem 18. Lebensjahr vorgenommen werden, wenn sie es auch mit dem Personalausweis bestätigt.

Die Aufenthaltsgebühr soll bei der Anmeldung an der Rezeption bezahlt werden. Die Verlängerung des Aufenthalts, sofern es möglich wäre, d. h. wenn die freien Zimmer im Celestin Residence zur Verfügung stehen würden, soll an der Rezeption bei deren Anmeldung gleichzeitig bezahlt werden. Jeder Gast ist verpflichtet alle zusätzlichen Dienstleistungen vor dem geplanten Abreisetag zu bezahlen.

Etwaige Reklamationen bezüglich des Aufenthalts in unserem Hotel Celestin Residence sollen an unsere E-Mail- Adresse gerichtet werden :

[repcja@celestinresidence.pl](mailto:repcja@celestinresidence.pl)

[biuro@celestinresidence.pl](mailto:biuro@celestinresidence.pl)